

533480-2026 - Súťaž

Nemecko – Služby týkajúce sa vykonávania prieskumov – Freiwilligenbefragungen weltwärts 2026-2030

OJ S 147/2026 03/08/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Engagement Global gGmbH

E-mail: vergabestelle@engagement-global.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejný podnik pod kontrolou orgánu ústrednej štátnej správy

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Freiwilligenbefragungen weltwärts 2026-2030

Opis: Gegenstand des Auftrags ist die jährliche Durchführung der standardisierten Freiwilligenbefragungen im weltwärts-Programm für die Nord-Süd- und Süd-Nord-Komponente. Die Leistung umfasst die technische Umsetzung und Durchführung der mehrsprachigen Online-Befragungen, die Datenauswertung und Berichterstellung, die Bereitstellung verschiedener Ergebnisberichte für unterschiedliche Zielgruppen sowie die methodische Weiterentwicklung der Befragungsinstrumente. Der Auftrag beinhaltet die Befragung des Rückkehrjahrgangs 2026 sowie Optionen zur Durchführung der Befragungen für die Rückkehrjahrgänge 2027 bis 2029.

Identifikátor postupu: 55200660-084a-47ff-a6e6-83fa07916529

Interný identifikátor: EG-2026-0305

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79311200 Služby týkajúce sa vykonávania prieskumov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 79311300 Analýza prieskumu, 79315000 Sociálny prieskum

2.1.2. Miesto plnenia

Kdekoľvek v Európskom hospodárskom priestore

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXU9YYDYTQSCHE9J# Bitte beachten Sie, dass es sich bei den Angaben zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit um Eignungskriterien handelt, und Ihr Angebot ausgeschlossen wird, wenn Sie diese Kriterien nicht erfüllen. Wenn Sie ein Angebot abgeben möchten, empfehlen wir Ihnen, die Dateien in der Rubrik "Vergabeunterlagen" nicht einzeln herunterzuladen und zu bearbeiten, sondern beides über das Bietertool (Menüpunkt "Angebote") zu erledigen. Zur Funktionsweise des Bietertools empfehlen wir Ihnen das Videotutorial der Firma Cosinex, abrufbar unter

<https://www.youtube.com/watch?v=na-n1lkXS80&list=PLtrMEr2j-QdYmLmgW7Hnc1tLpmAEoMnKa&index=6>

(Stand: 23.08.2024). Bitte beachten Sie, dass die Unterlagen für das Angebot in Textform einzureichen sind. Soweit in einem Dokument eine Unterzeichnung durch die Angabe des Namens der natürlichen Person verlangt wird, welche die Erklärung für den Bieter abgibt, bedeutet dies, dass es ausreicht, den (elektronisch) eingetippten Namen der natürlichen Person anzuführen. Eine eigenhändige (eingescannte) Unterschrift ist nicht erforderlich.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia:

Účasť v zločineckej organizácii:

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami:

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu:

Podvod:

Korupcia:

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi:

Porušenie povinnosti platiť dane:

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie:

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva:

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva:

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva:

Platobná neschopnosť:

Aktíva spravované likvidátorom:

Pozastavené podnikateľské činnosti:

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva:

Závažné odborné pochybenie:

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž:

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania:

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania:

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie:

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe:

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Freiwilligenbefragungen weltwärts 2026-2030

Opis: Gegenstand der Beschaffung ist die Durchführung der jährlichen Freiwilligenbefragungen im weltwärts-Programm für die Nord-Süd- und die Süd-Nord-Komponente für die Rückkehrjahrgänge 2026 bis 2029. Die Leistungen umfassen die technische Einrichtung und den Betrieb eines Online-Befragungssystems, die mehrsprachige Durchführung standardisierter Online-Befragungen, das Einladungs- und Remindermanagement, die datenschutzkonforme Verarbeitung der Befragungsdaten sowie die Erstellung und Fortschreibung jahrgangsübergreifender Datensätze. Darüber hinaus umfasst der Auftrag die statistische Auswertung der Befragungen einschließlich Sonderauswertungen, die Erstellung verschiedener Berichtsformate für unterschiedliche

Zielgruppen (u. a. Gesamtberichte, Trägerberichte, Qualitätsverbundsberichte, Länderberichte und Veröffentlichungsberichte), die Präsentation der Ergebnisse sowie die Entwicklung von Vorschlägen zur methodischen und inhaltlichen Weiterentwicklung der Befragungsinstrumente. Die Berichte sind teilweise mehrsprachig und barrierefrei gemäß den Vorgaben der BITV 2.0 bereitzustellen. Der Vertrag umfasst die Befragung des Rückkehrjahrgangs 2026 sowie Optionen zur Verlängerung für die Rückkehrjahrgänge 2027, 2028 und 2029.

Interný identifikátor: EG-2026-0305

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79311200 Služby týkajúce sa vykonávania prieskumov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 79311300 Analýza prieskumu, 79315000 Sociálny prieskum

5.1.2. Miesto plnenia

Kdekoľvek v Európskom hospodárskom priestore

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 10 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 3

Ďalšie informácie o obnovení: Der Vertrag wird zunächst für die Durchführung der Freiwilligenbefragungen des Rückkehrjahrgangs 2026 geschlossen. Die Auftraggeberin ist berechtigt, den Vertrag durch einseitige Erklärung bis zu drei Mal um jeweils ein weiteres Jahr zu verlängern. Die Verlängerungen betreffen die Durchführung der Befragungen für die Rückkehrjahrgänge 2027, 2028 und 2029. Die Verlängerungsoptionen können jeweils einzeln ausgeübt werden. Die Auftraggeberin teilt der Auftragnehmerin spätestens drei Monate vor Ablauf der jeweiligen Vertragslaufzeit mit, ob von der Verlängerungsoption Gebrauch gemacht wird. Die Verlängerung kann sowohl beide Befragungskomponenten (Nord-Süd und Süd-Nord) als auch nur eine der beiden Komponenten betreffen.

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Erfahrung des Bieters - Erfahrung im Bereich der empirischen Sozialforschung, der quantitativen Datenauswertung sowie der Durchführung quantitativer Online-Befragungen. Die Erfahrung ist durch mindestens drei Referenzprojekte aus den letzten drei Jahren nachzuweisen. Die Referenzprojekte müssen hinsichtlich Art, fachlichem

Zuschnitt und Umfang mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sein. Aus den Referenzangaben muss hervorgehen, dass an der Durchführung der Referenzprojekte mindestens eine der für die Leistungserbringung vorgesehenen Personen maßgeblich beteiligt war.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Erfahrung der Projektleitung - Erfahrung der für die Projektleitung vorgesehenen Person - in der Konzeption, Durchführung und Auswertung von quantitativen Online-Befragungen im Bereich der empirischen Sozialforschung sowie - in der Beratung zur Umsetzung quantitativer Online-Befragungen. Die Erfahrung ist nachzuweisen durch mindestens drei Referenzprojekte aus den letzten drei Jahren unter Angabe des Auftraggebers, des Zeitraums der Leistungserbringung und einer kurzen Beschreibung des jeweiligen Projekts, aus der sich die Vergleichbarkeit in Bezug auf die ausgeschriebene Leistung in Art, Schwierigkeit, fachlichem Zuschnitt und Umfang ergibt. Die Verwendung des Vordrucks in Anlage A4 wird empfohlen.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Erfahrung der Projektleitung - Erfahrung der für die Projektleitung vorgesehenen Person in der Leitung von Projekten im Bereich der empirischen Sozialforschung. Die Erfahrung ist nachzuweisen durch drei Referenzprojekte aus den letzten drei Jahren unter Angabe des Auftraggebers, des Zeitraums der Leistungserbringung und einer kurzen Beschreibung des jeweiligen Projekts, aus der sich die Vergleichbarkeit in Bezug auf die ausgeschriebene Leistung in Art, Schwierigkeit, fachlichem Zuschnitt und Umfang ergibt. Die Verwendung des Vordrucks in Anlage A4 wird empfohlen.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Deutschkenntnisse - Deutschkenntnisse der für die Leistungserbringung vorgesehenen Personen in Wort und Schrift, wobei mindestens das Niveau C1 des europäischen Referenzrahmens für Sprachen erfüllt sein muss. Die Sprachkenntnisse sind nachzuweisen durch die Vorlage eines Lebenslaufs, aus dem eine entsprechende deutschsprachige schulische, akademische oder berufliche Tätigkeit hervorgeht, sowie alternativ durch ein anerkanntes Sprachzertifikat auf dem Niveau C1 oder höher.

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 24/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXU9YYDYTQSCHE9J/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXU9YYDYTQSCHE9J>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXU9YYDYTQSCHE9J>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená
Lehota na prijímanie ponúk: 01/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 50 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Unvollständige Angebote können vom Verfahren ausgeschlossen werden. Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen unter Beachtung von § 56 VgV und der Grundsätze der Transparenz und Gleichbehandlung nachzufordern. Ein Anspruch auf Nachforderung besteht nicht.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie
Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: - Eigenerklärung über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe i.S.d. §§ 123, 124 GWB: Bitte füllen Sie die entsprechende Anlage aus. - Eigenerklärung zum Datenschutz (Vordruck): Bitte füllen Sie den Vordruck aus. - Vorlage - Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen i.S.d. Art. 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung der Verordnung (EU) 2025/2033 im Hinblick auf restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands: Bitte füllen Sie die Vorlage aus.

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Bundeskartellamt

Informácie o lehotách na preskúmanie: Es gelten die Fristen des § 160 Abs. 3 GWB. Ein Nachprüfungsantrag ist insbesondere unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Engagement Global gGmbH

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Engagement Global gGmbH

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Engagement Global gGmbH

Registračné číslo: 992-80047-09

Poštová adresa: Friedrich-Ebert-Allee 40

Mesto: Bonn

PSČ: 53113

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabestelle@engagement-global.de

Telefón: 0228-20717 2560

Internetová adresa: <https://www.engagement-global.de/>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Bundeskartellamt

Registračné číslo: +49 228 9499-0

Poštová adresa: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Mesto: Bonn

PSČ: 53113

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: be712b06-5d1d-4bb8-a482-0aa028a3b833 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 31/07/2026 13:37:36 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 533480-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 147/2026

Dátum uverejnenia: 03/08/2026